長巴

渥太華加新社電

古壁省財

就業

輔

即助,古壁之失業人士

進行工業現代化,逐漸趨向使用石

油及煤氣,先已在渤海灣試採海底

濟政策嚇走外資小嚇走加人資本外流 政府過份徇從工會之過高工資要求;

此皆爲經濟失敗之原因。

井,作爲深海鑽油之訓練及準備 大概今年內渤海油井即可提供正

向用煤作爲主要能源,現在已大力

總藏有至少一百億噸石油·中國一

構,對營利性事業限制太苛;政府之經點:不知私人企業是製造工作之力量而點:不知私人企業是製造工作之力量而

國科學探測已知該一大陸棚架海底

八陸棚架」地質之億萬年來冲積

上者艾力當頃分析:中國沿海之「

(雲訊) 據太陽報昨(十三)

常生產量,兩三年內將成為重要油

場,未來史將會開鑽深海油井

國之外貿赤字更加倍增。

否則將每年消耗外滙八十億之多,

便加

盧歇警告加東切勿依賴輸入石油

政府未能提供就業輔助

古璧指聯

邦政策失當

, 均係中

國河流

冲下之淤泥

移向西部。

業投資發展

陶杜首相說:加拿大經濟已漸漸走上復甦之途云。

迄今爲止,全體一致同意之意見僅是:聯邦及省級政府均應樽節門支鼓勵私人企

但均係指責政府居多,提出具體改善經濟之方法甚少,而且言論甚爲散亂,(綜合渥太華加新社電)全加省長經濟會議今日進人第二日,名省長發言踴

初 Vancouver, B. C. V6A 1S9 Phone: (604) 685-8941 八日

期十 個工 需要各省與聯邦合作集資一千億元,爲 在會場門外持牌示威,高呼要求工作 開發核子工業,煤礦,油藏、鈾礦、 聯邦能源部長朱烈比今日向經濟會議報告,聯邦已有四十個能 又訊:昨今兩日均有數百失業人士 該項多元能源開發过程計劃, 年開發天然資源,將可製造一百萬 建設油管與煤氣管系等等

・包括

昨日

稱

,加拿大在世界經濟上已經競爭

鋪路而舉行・政府若果自誠意解决失業 克評稱經濟會議實乃自由黨政府爲大選 實行應付失業,以免越來越嚴重。 問題,就應認真接受各省長建議,立即 奇勒克評經濟會議 亞省省長指出癥結 (渥太華加新社電)保守領袖奇勒 至遙遠荒凉地區,需要鉅大昂貴服務費 一語 员资言觀將造成人口遷

歲次戊午年

零售每份貳毫

每月四

元

中國沿海大陸棚架

海底油藏百餘億噸

致,故加拿大之經濟重心已逐漸由中部保守黨省府製造良好之工商投資環境所 作在全加省長高峯經濟會議以詞稱:亞 能源工業來畔决失業問題。 光愈下 控制資源及工業,紐芬蘭省之經濟已包 邦,應改出紐省自主開發 ,海岸油煤,均無權發展 沙省省長中理尼則持相反意見 紐芬蘭省長摩士致詞稱 0 紐省對於其最主要之漁業,電 , , 例如開 由於聯邦

相之經濟政策扼殺自由貿易市場,實爲 之漁業革新計劃,創造一萬個漁民工作 經濟失敗最大原因之一。 但已遭聯邦政府否决。 方爲合理 曼省省長黎安致詞時, 他說紐省曾向聯邦 請 求支持 指責陶杜首 聯邦支持一切仰聽 九億元

大大發作 流感方興未艾,大約需時四週至六 種流行症,但尚無報告死於蘇聯流感者 過去四個星期之內,已有三千人死於各 ·不尚美國海軍醫官 高連上校說 · 蘇聯 蘇聯流感橫掃全美 廿五州受到蘇聯流行性感冒襲擊,在 (佐州阿蘭他市美聯社電)美國已 故此言之何早。 週

的巨型燈飾,向大家

照例亮起「恭喜發

的另一家銀

,事事

「馬年佳話」。

香港人與馬的關係,

南非外長訪聯合國 討論西南非 獨立

之訪問,英外長歐雲說:談判成果言之 獨立民意投票, 勢可能需要聯合國居中監督那比美亞之 論西南非郎美比亞獨立建國 別與聯合國秘書長華爾凱舉行會議,討遇末與西南非那美亞游擊領袖努作瑪分 (聯合國路透社電 努作瑪則拒絕答覆記者 )南非外長波達 波達說情 月十四日 又施恐嚇,導 元收益 使馬會被迫停 賽馬會常有, 財就手」,否则 精神一倍,

馬,的確關係密切

馬無夜草不 最受馬迷歡迎,因爲他 一之哲學,提起賽馬就 亨通」的字句。 多寫的也是「龍馬精神 在各地揮春攤檔上 「人無橫財不富 就手」 在香港 香財 稱爲「馬迷家庭最快樂的一個年 人飲食,百貨,娛樂場所,使百行各人四場賽馬的三、四億元,已改而流 。商場老板也笑逐顏開,因爲原來投

馬迷博彩未必人人「橫 不過「龍馬精神」只有 馬會不關門幾稀矣。 。元 金 數趁着過年多放幾天假,由年晚放 假期,老板們爲免平時影響開工,多 就是今年起實施工人連續七天有

業都突然繁榮起來,真是有點「龍馬 這次香港「馬年」還有一個特色

薪

馬會風潮成爲佳話 不賭富贏成個阿母 到 四十二人,名單已 頭布綠機士撞毀之 跑道有剷雪車工作 (溪蘭布綠市加圻社電) 一公佈,

全加經濟會

議熱望能解决

墜機機師曾被通

知

一歲華裔空中小姐 據交通部公共 班機,死亡已證實係 關係發言人阿倫謝稱 黄貝帶 (譯音)。 包括雲市之廿

行剷雪工作,剷雪車司機華沙斯基亦有 分鐘,已獲機場活 機之冊一歲機師米 無錢電話聯絡,已悉有飛機抵此降落, **茂機並未撞及剷雪** (核之計一歲機師米路士,在隊機之前八機場雷達室控制之錄音帶顯示,該飛 知跑道上什剷雪車進 車,而係撞向跑道外

拉布拉多亦險撞機

賓納反對開發計劃

開發計

罹難屍體現仍

暫存放一座機棚之內

(渥太華加新社電) 卑詩省長賓納

迅速,剷雪車開到一邊,方免於難。 司之班機飛臨拉 拉布拉多市前任 ·大約在兩個月 比堅責美支持埃及 (拉布拉多 **平,辛而機場人員反應** 巾拉多機場時,亦險些 乙前,一架占壁航空公 巾商會主席狄維昨日說 中加新社電)紐芬蘭省

份字暴力活動。此外法國與蘇聯之間諜網已在古壁張佈。 商家資助之下,已有大批武器彈獎從古巴偸運進入古壁屯備,準備支持古壁恐怖

高獎議員說將在本週內公佈涉及此索接受外國津貼金錢武器之公司名單與其

騎警及其他可靠情報來源,得悉在蘇聯政治局KGB特務秘密協助及加拿大某些

例證未來之目標,希望消費者若有被商

人欺騙者,可打電話給該局,說明情由 。若抱怨情由充足,該局即採取行動云

發某公司欺騙,乃係一貫之政策

發某公司欺騙,乃係一貫之政策,亦係,保護消費者。此次與電視聯合公開揭

打入國際市場。

拉內心須善於訂立資源開發政策,方能

如府必須善於訂立資源開發政策,方能

賓納警告政府勿計劃開發以解决失

務卿范斯在昨週五發表聲明謂以國不應 比堅昨日指責美 在佔地殖民 〇耶路撒冷 ,又 美聯社電)以色列總理 國祖助埃及, 他說美國 稱支持巴勒斯坦 付此事, 自由黨政府因大選在即不願採取行動應 地址高獎乂稱聯邦政府早已知情,但是一

高獎指出已有一名「雙重問課」在

否知情恐怖份子在外國受訓後潛來加國

活動,蘇聯政治局特務之情報款以係寄

○ 高爕議員說凡此發現均僅是蘇法課網○ 高爕議員說凡此發現均僅是蘇法課網

會。

陶杜該課是否李維蘇,要求政府答覆是陶杜首相辦公室中服務。他甚至於質問

公憤。

,主

对牙

一是中環銀行區・面對皇 ·金幣鑄馬,郵票印馬 形象滿街滿巷,年畫用 馬 據說它象徵全港市民在 ·神采飛揚·氣勢不凡 ·香港人即說進入「 ·香港人即說進入「 ・裝飾 這 場費,或向外圍投注站領囘注碼銀 新聞,成爲四百萬市民的熱門話題 資格向馬場領銭—— 们賽馬的一次,數以萬計的馬迷才有 一次,就是元月十四日第一次臨場取 一次。 事經理辭職而告平息 成為報紙,電台,電視多天的頭條經理辭職而告平息。這次馬會風潮馬主和馬伕幾度談判,才以馬會人 許多人是長年累月投注日夜苦讀 用入場劵換囘入 0

形象滿街滿巷,

一家銀行

新信息<br />
一家樂也融融,因此今年春節前被<br />
,一家樂也融融,因此今年春節前被<br />
八場,不用準備一筆錢投注,因而紛 五十萬馬迷不用「刨馬經」,不用趕 取消期間表露無遺。由於沒有馬跑 一次「全體馬迷都贏錢」・頓時成 ·沒有馬跑, 在四場賽馬 首相麥傑動代答,副首相說政府尚無限 物蘇聯外交官行動之計劃。 情報隊人員現已在滿地可活動 人籍爲公民,政府是否裝做不知? 加共抨擊加逐蘇諜

尼亞流亡政府駐加總領事海甦, 昨週末 在多倫多招待記者,指證蘇聯大使館前 聯之友誼 大亨與軍人勾結之黨派破壞加拿大與蘇 蘇諜督赴多城離間 曾

(開羅路透社電)開羅市南郊一節 間諜 保守黨議員透露驚人情報內幕 武器 遍佈古璧 槍射死 列談判。 羅。他昨日曾訪教宗保祿與意大利領袖晚已結束訪問法意等八國行程,返抵開 德之和平努力,**沙德殼仍將簽續與以色** 教宗與之會談七十分鐘,一分讚揚沙

美线關係更趨密切,訪歐亦甚成功。 開羅撞車死卅二人 埃及官報認爲沙德訪美之行出獲致

以色列感到遺憾。 沙德訪教宗後返埃

恐怖炸襲北愛工商

之經濟,而避免與英軍作戰。十一天以爲北愛之工高企業,目的在於癱瘓北愛愛爾蘭,進行恐怖暗襲及突擊,其對象 甸老婦及五名兒孫慘被游擊恐怖份子機 來已投炸彈於多處。上週末有無辜之七之經濟,而避免與英軍作戰。十一天以 百餘人,已分批從南愛爾蘭秘密問入北和車持有美式新式精良武器裝備游擊隊 (貝爾法斯市路透社電) 愛爾蘭共

火車咋へ十三)與八一節火車互撞 二人死亡,百餘人受傷。 愛爾蘭共和軍出動

說,該局係私人支持設立

務必小心,多打聽幾家價錢 司欺騙消費者 閉,債主臨門 0

事,並不留情面揭發該公 長福伯士在電視上證實此 改善商業局」去,該局局 公司在兩日之間 緊閉,店主離去。 **刊在兩日之間,立即倒** 消息一傳出之後,該 「改善商業局」局長 ,只見店門

已有多年歷史,主旨在於維持商業道德

安,已影響經濟 因爲古璧問題之懸而不決 府之一切統一宣傳。 (古壁加新社電)安省省長戴偉士表演說,要求他們在宣傳上粉碎聯邦政 以助加拿大之經濟情况早日 斯趕快舉行獨立民意投票,越快越好 表演說,要求他們在宣傳上粉碎聯邦政羅蘭對人民黨三百名組織人員及全省代宣傳費用一百萬元,古壁省府文化廳長 作星期日開始籌備獨立民意投票,預定 (滿地可加新社電)古壁人民黨由 同業之工作及收費,並籲消費者信任公求自保,决定組織同業公會,派人糾察 ,前日訪占壁時曾經催促古壁省長李城 求自保,决定組織同業公會,派人糾察司之累而致生意一落千丈,各店昨日爲 告白,大吹大擂,但裝設一個雙層玻璃 窗竟敢收費兩千二百元之多,因此引起 王夫抵多倫多開會 古壁 保暖工程百餘家店行, 查上述之某公司,在電視雜誌大登 開始籌備投 ,造成政治 獲得安定 現因受某公 票

蘇聯外交官之活動範圍祇在渥太華,

外交官之活動範圍祇在渥太華,並保守黨下議員謝台涅要求政府限制

應與蘇聯暫時懸止外交關係

0

(多倫多加新社電) 王夫菲臘親王

爲期三週之「工商勞資會議」,該會由 前任總督密善那担任主席,王夫將於 當作平等人類談判,致造成衝突。
勞資問題,很多是由於雙方均未將對方 上週五口飛抵多倫多,對記者說,工商 八八〇年六月主持大英聯邦工商勞資會 菲臘親王係來此出席女王大學舉

名計時勞工,二月底又將裁減四百名全線礦公司昨日宣佈裁減一千二百六十一 工,六月再裁減六百名全工 六十天, 並允予無息貸助若干百萬元 安省省府上週曾要求該公司延遲裁 線礦公司裁 公司昨日宣佈裁減一千二百六十一(安省濕布里加新社電)英高國際 員千餘 0

致六百馬伕全體罷工 費四場, ·損失二千多萬

,賽

有五萬人因不滿人民黨而離開

今

情

人節花·

太

是偏袒富有地區,

抑制古壁。

朶玫

,李域斯

指責聯邦之經濟政策只

買不起。滿地可花商只敢進口兩萬打康乃馨十八元,故此大多數人均進口之攻瑰花,一打三十六元,一

風雪肆虐,造成國際花價太貴昂

MARCHARD BARDARD BARDARA

花贈送情人,但今年因加幣貶值

「情人節」,西人流行購買

玫

▲(滿地可加新社電)今日是

亦持此論,並稱加東各省情形均如壁省長李域斯咋在全加經濟會議上

已逐漸離開古壁前往他處覓工,古

陶杜首相昨日因出席全加省長高峯 ,並申請

可通過立法准許騎警拆查郵件。 ,重建自由黨聲譽·利於大選·又趁此 企圖於此時機掩飾騎警之非法調查活動 驅逐蘇課外交官十三名一案,實乃政府 該黨說:加拿大人應該防止山工業 **(多倫多加新社電)加拿大共產黨** 議。

先後赴多倫多數次,企圖離間愛沙 任一等秘書章伯及其繼任者李連南 尼 , 亚

प्रारं.

接受。

暑天太陽當然

春風惠然而來,接着就是風吹雨

章司公限有豐

583 - 6858

YUEN FONG CO. LTD

42 East Pender St. Vancouver 4. 8. (

打的季節

二期星

多象徵,只要發現一二起,就要假想治療。

得多了,只要發覺得早,預防和治療玩樂,那末食物的吸收能力就要强大

683 - 6859

賀年貨

的「定型」,那末治療效

,並不困難。要是似骨症候成爲佝僂

而且有擴大變形的趨勢了

。這許

竟溫暖可愛

光怪陸離的

軟骨病

錄

六高曲林新樓多問六萬六千九四三伙人息屋、九萬九千五

Realty

322 E. Hastings St. Tel. 681-4

被校自成立以來,承蒙 各界愛護信賴·僑胞參加學習駕駛全科者,日有增

五十元津貼費,今欣逢本校成立五週年並農曆新年佳節,特舉辦週年大贈

並免費考牌,有效即至一九七八年三月三十一日止, 粤語駕馭學習班,將於

地址:緬海六六八二號

電話:三二四・五一二〇

三二五。七九六五

三二五·六八四一

一三層人息屋五萬七千九

各新知舊友,光臨指教。地址:喜土定東南三二二號敬告

填報入息稅專理會計事務

一日起改用六八一

九七七年九月

改換電話號

**黃漢事務所** 

二結實樓有土庫開價五萬三千九

吃, 甚麼不愛吃, 或甚麼不肯吃, 這有好多小孩子, 嬌生慣養, 甚麼不要

へ續完

大的葡京賭場酒店自前幾年開張以來, 夢想能發一筆新春橫財的賭客,澳門最 蒙特卡羅。新春的到來,當然帶來更多

每逢假期,都擠滿了紙醉金迷的客人,

男女工作人員是否都已滿足够年齡,也二十一歲的賭客入場,可是,賭場內的

雖然最近當局下令,賭場不得收納未滿

這是東方的蒙特卡羅,醉生夢死的鎖金箔

民。今天的澳門,再也不是我少年讀書時期的澳門了。那時候,澳門的居民一般,而騰"場別,也多了起來,於是把一種追求享受的風氣,帶給了一部份澳門居近幾年來,由於來自日本,歐美的遊客及香港的賭客到澳門去的人數增加了

不是聯群結隊上夜總會就是開舞會 講都勤儉樸實,可是現在,一些青少年們

不是聯群結隊上夜總會就是開舞會

同學沒見到幾個,而新的環境却給我留

在一些人的心目

澳門是東方

,避免拜年的麻煩,還想去探望一下舊去澳門過春節,為的是想換換環境

便把給網油捲疫着的

座房聯房組。位於1251 East 64 Ave.,電話 324-4552

**最近粉飾一新,土庫完竣,有** 

半價承鋪浴室(40

睡房屋業主自會

在澳門過春節

熱辣辣的有味的菜湯。天時冷的豆

**齊**,用來養菜,特別適口充腸。

文化上的聯繫,這種聯繫加速了民族聯

保持着悠久的,密切的政治一經濟和 偉大祖母的其他地區,特別是中原地

不如黄芽白

,性帶寒凉,多食無益

昌記裝修油漆

公司

思試爲僑胞服務工

電話:二五四

1作快捷妥當

GRAND

零沽

执發無任

承接坭水木工傢私各等大小工程

235 E. Hastings St., V6A 1P2 Vancouver, B.C.

電話:669-5913

錦

記蠔油

公絲苗

波菜豆腐這味菜,是格 。慳錢的只以波菜煮豆

和偉大祖國的其他地區,特別特道路」發展了「獨特的文化

一,而是

本不是蘇珍反華文人所說的、沿着了獨近年來黑龍江流域古代各民族、根

府在黑龍江流域設立一整套的行政機構

時起,直到十

展,至遲從八山紀上半葉,我國唐朝政

腐,也是好吃的,不過,波菜豆腐

·加些蝦膏來煮,更

外受人歡迎

繫的進程,促進了統一多民族國家的發

域始終屬於我國政府管轄,蘇修御用文老沙皇覇佔我國大片領土前,黑龍江流

些少水调

雙炸煮,滾多少湯,

食譜來說 這幾種菜,眞是飯菜中

發現甚多古代遺址,斥蘇讕言

東北邊自古即爲我國領土

一個家庭,雖沒有禦寒生窩,亦煲 豆腐養波菜。是家庭餚菜最佳 。在天寒地凍的時候,每 1。在家庭

> Teletone Electrical Appliance 742 E Hastings Street Vanconver B. C.

・新舊電爐・特價出售 器具,配件修 碗機及各種電 電話:二五五 ,洗衣機,洗 霜櫃·乾衣機 新款座地麻雀 本店新到大批

露土

話 253-6055

保包一年

免費佔價

三五

大小工

陽台車房

2801 E. 9TH AVE. VAN

PHONE 254-936

承接各項太小

**克費佔價** 

裝修

Macginess & Wong Construction & Contractor

夜間電話: 266-9583 或: 261-7801

庫間格

日 669-4760

新舊屋

毡

Water

商業樓字

工木工程

題造新屋

專洗

Extraction

Shaw's Plumbing

中,然後冚上鍋蓋來可以把它傾入瓦鍋之

餘下不少汁水,這

焗十二分鐘之譜猪肝

電話四三七一

應好拉夫人專門睇掌算命睇咭, 但是神學派的睇相家及顧問員, 如是神學派的睇相家及顧問員, 如為 Mrs Madella, P O Box 69784, Station K. Vancouver P.C. V5K 4Y7 Phone:251 3697 Phone:251 3697 八六九二

▲卑詩省北部五十號 60×120 每辣開煙 元投資良機。 電話:日六八二 街及六街,三年 一千尺寫字樓,即 一二萬。平過自己 ▲ 25×122 ..-1 輕

三五八四八 千五百 近阿拉

▲ 33×102 C-2 商業 沙街,有舊屋可裝 或住家,只要地價 可完。可分則。 磚樓 九二年基礎。 上層

面泳池瓷磚工程晚電 434-1841 劉

工泥程水 全新麵機連 元出讓晚上 完 七時後電(604)521

白丘

時間任擇,取責持廉,全程九小時,共

一百廿五元,免費接送及指導筆試。 請來電吳先生,學校:872-8717 住宅:873-6091晚上 林先生: 324-4069

計鐘數或包工都歡迎

潔外房庫補水油翻問牆

riong wong Driving School Ltd.

方太:298-4623 蘇君: 291

何桐攝影院 Ho Tung Studio 19 E. Pender t., Van. . (.

• 並有機會大發新年橫財。敬祝

年 進

平

681-5848 879-5506 靚照相價 日起貨 每菲 迎影張林惠即25冲

有仙晒

請向華埠各 大商號治購 ,九三六二

麵

KING'S GARDEN RESTAURANT DIM SUM & DISI'ES CANTONES

省港風味 喜慶讌

茶市上午十時至三時 晚飯五時至上時 溫哥華奇化街二三八號 233 Keefer St. van. B.C. Telephone: 649-4132

Ron Hing Co.

22 Keefer St., Vancouver B.C.

二五三-五四八六 一二五三-五四八六 一二五三-五四八六 有經驗接搬 **次搬遷請叫** 工作

有 樓上全層出 :二五五 屋 九一六 。請電話: 九治 租 爐頭雪

HASTINGS ST. VANCOUVER, B.C.

美國粟米油八磅庄\$4xx 金牌即食麵狀包庄\$3xx

批,發售

由台灣運到頂 芝饅蓮銀芝麻 無任歡迎。 包頭包卷圓等

Johnny Chow Plumbing 959 E. 21 Ave Vancouver, B.C Phone: 8-6-9512 876-6872

一六與李先生治商 個價廉五時後電話 一次與李先生治商

六時

後

電話:

Chung Wo Hong Co., Telephone 685-9612 368 Powell St., Vancouver B.C.

飛枝特

電話 687-4204

LONG CO. LTD.

又有運到

馬天主教一位神父的名

他被當

**迫他背叛基督不從而禁**時羅馬皇鳩第奧第二世

人, 天主教名之為「

有人誤以為情人節是紀念華倫 大主教名之為「聖華倫泰」。 首類基督不從而於二月十四日 首類基督不從而於二月十四日 時期,與第二世拘捕入獄,



**产**,有的還要殺幾條猪

,老·弱,

訴係 駱沙 她和 的她

還是農村社會中的傳統大家庭,農家男 安為春的播種,人人忙得團團轉,平日根本 多的儲備,人人忙得團團轉,平日根本 內人們的注意力才由田野轉到家庭,農 以有多少休閒和娛樂,直到歲暮,農事 已了,倉庫已滿,生活也有了相當準備 一時,人們的注意力才由田野轉到家庭,農家男

新電話879-4389

油漆 土木工程 本接装修

年八七九一元公

日四十月二

駱沙問祥。 

力以赴,明年此際,景色自會完全改觀,到處都有需要播種,耕耘的土地,全,要你不放棄自己,春已在望,咬緊牙關 份了。

所務各類招牌, 服務各類招牌, 所務各類招牌, 所務各類招牌,

。價,材

設式裝 計 然 整 各

,免費代客

張酒

702 E. Hastings St. Van. B.C. Tel: 251-1625 254-2907

過 過 蟬貞:

朝醉

○ 向生活態度過日子,年關一到,白卷一或是花錢,謀事毫無計劃,抱着今朝有

與內愁風流恰恰相反,而是一個 傷人情人。不知這個情人節的意 似的日子,因為華倫天奴生時風 奴的日子,因為華倫天奴生時風 好的浪漫男女譽 紅的「愛心」———個人以「情人節」的禮物特徵以「情人節」的禮物特徵以「人之化為」,要是喜樂,

義與內然 之爲大情-之爲大情-之爲大情-如

非常嚴肅神聖的宗教節目。 「情人節」原是羅馬時代早期 的民俗節,當時的青年男女每於二 月中旬時將所有認爲合自己心意的 可當時叫做勃諾亞德尊的羅馬時代早期 就選定爲結婚的母象。但這個民俗 能選定爲結婚的母象。但這個民俗 。將之定在三月一四,是以後教會 多學也了之事。 這個就是情人節的真正意義。 市世紀有很多文學爲這個情人 節歌頌,而二月中旬的西歐也正是 明媚春光的時候,使人充滿活躍的 可量。 一世紀有很多文學爲這個情人 新姿,青春的氣息。情人節就在這 花式多 達人間的互愛。 化式多姿多彩,但都以「心型」的橱窗就擺滿情人節的禮物,雖此間每逢新年過後,各大公 ,大 也」雖公司 神是

23 口印

沒有絲毫肉慾的成份,而是無比當然也包括愛你所愛的伴侶,但一切人質的愛心,希望人人能用誠摯的 人人能 比但人的 。愛

財政李澤先生接治為荷。 Phone 873-3676 Ask for John Thai or Sam Li Vancouver, B.C. 445 Kingsway

子們,

差不多都是從頭到腳都換上新的

去和爺爺奶

奶拜年

在湖南

小康

,中上之家都要殺猪

修建房屋,

補添傢俱

房屋,補添像俱,服裝,尤其對所以在秋風颯颯中,家家戶戶趕

電話二九八 Fairway Refrigeration Co. 日**夜**應命。 皇電器修理工程 按裝修理保養工 問題服務 時中央及省政府 電話:四三四一十 住宅:二九一一 , , 電器修電 八七 牌縣一次 余鴻智 孝九八八二

號九二五街東定士喜

PENDER FLORIST

529 E. Hastings St.

Vancouver, B.C. V6A 119

新型設計

Tel: 254-1113

花籃襟花

花圈花牌

無任歡迎

具政府牌照

快捷妥當

251-1616

**花** 舖

電新

變

本院等

計裝置及修理

電話:八七二-

一〇三九

專科大小商業凍房冷氣工程

0

盆栽時花

結婚花球

用港專業主理保證妥善。 電話:八七六-五六 最平最 六五九 九九二 油漆天

電火政府牌照。

火政府牌照

馬君寰 (Alec

馬君實 (Bill Ma)

二壹

誌里冷氣工

程

公司

華務經理

專科承裝修理

冷暖氣機凍房,急凍房 大小牛奶肉食瓜菜櫃

宏海承接 房屋改建。商店裝修 露台車房。換新瓦面 電話:二九一-九八 土庫問格 工木程大

價錢相宜 冷

有限公司 地址:喜士定東街六九六號 公司:254-7325 住宅:876-6361

費上門佔價。 政府 專門修理及安裝 管業時間:十時四 六時後電話四三八 換暖氣爐六百元起 六號喜士定東街 時至六 銀期 捷安當橋 五時 換熱

4 託

Yorkshire Trust

130 Pender Street East Vancouver, B.C.

Phone 685-3935 ★本公司為加拿大政 存款保障 休計劃 府公債 經理: 儲屋計劃 旅行支票 五六 十二時 ,天

Mandarin Florist 154 East Pender St., (China Town)

Vancouver 4. B. C Tel: 687-9605

新型設計 盆栽樹木 花圈花牌 結婚花球 僑胞光顧 花籃衿花 季鲜花 店常備

• 經營一切銀行業務

。竭誠服務僑胞

• 港九均設有分行,歡迎函詢委辦



• 華埠分行:片打東街 178 號 電話:665-7225

- 私人及商業貸款 手續簡便 • 利率廉宜
- 高息定期存款

商業戶口及 儲蓄戶口

經理:馬國材

行銀路賚大拿加

The Royal Bank of Canada MAIN & HASTINGS - VANCOUVER DOUGLAS & PANDORA - VICTORIA

歡由有分 一手續簡便□利息從優□訊 汽車 華籍職員主理 ,務 東私 迅速妥當 至下午六時。恭候光臨

親部

LEUNG

Phone: 254-1203 254-6816

及熱氣瀝青混沙平 地址: 地址: 土 一大五〇一六五〇

用

加拿大 溫哥華 業務 經營 \*鑽石玉器 \*黃白金飾

\*靚貓眼石 \*紅藍寶石

\*雙喜座牌 \*福祿壽座 \*鐘表修理 \*首飾修理

\*忠誠服務 \*定價廉宜 本行出品首飾特聘名師設計製作

●中西款式 ●歡迎比較 ●一律歡迎 WAH KIU JEWELLERS LTD.

電話:(604)669-3247

504 MAIN STREET (施西) VANCOUVER B C CANADA, V6A 117

278 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B.C.

**TELEPHONE 684-4428** 

45 DES VOEUX ROAD, C. HONGKONG

観响螺 高級魚 蒸籠倒具 本號並設 到 有 各式 有 蜆 恭 乱 咸 瓦 次人

適合餐館 大批運到 用各種海產蝦肉 長 明 供 應

Bank of Montreal The First Canadian Bank

樹周守周周母十 堯滿樞惠池親元 , 章夫,

孤夏女滿堂適謝門 孤夏女滿堂適謝門 獨國女滿堂適謝門 外孫男逢光德俊德深 外孫男逢光德俊德深 外孫有禎,黃守理夫人,廣東一元俱合家 周島瑞, 東南,黃祖人,黃帝十元俱合家 周島瑞, 東南,黃道夫人,黃

日四十月二

孫男國輝國冠

媳婦葉雲香 <del>加哀了錫錦</del> 誼隆情歿存均感謹

職合醫院逝世積閏享壽七十有五歲不 等等隨侍在側親視含殮邊禮成服經於 局月十八日下午二時假座園景殯儀館 舉行喪禮出殯歸土安葬於玫瑰谷墓園 學行喪禮出殯歸土安葬於玫瑰谷墓園

厚惠芳名恕不稱呼

周門黃氏安人開平

哀

**大女孫李詠纓李海纓** 女婿李希芳

AUDET, TORONTO

白沙朗溪鄉龍塘里人不幸消於一九考諱臻昌字德活黃公府君廣東台山

誼隆情歿存均感謹此哀謝惠賜賻儀花圈並親臨執紼素車隨送高 土安葬於海景墓園荷蒙宗親 世積閏享壽九十有二歲於元月十七日 ED 1 TH CAVELL療養院逝

媳婦關非英

何豪宗親戚友世誼

(邵氏戲院斜對面個街) 喜士定東街371號 電話 683-5124

無任歡迎

唐笙美術廣 電二九一-六七二 電二九一-六七二 電二九一-六七二 電二九一-六七二 電二九一-六七二 東身告白,地面 葉牌、餐紙印刷 葉牌、餐紙印刷 葉牌、餐紙印刷 畫刷內面牌面實設設置新計額告新告

0

George Jang Photo 735 Davie Street Vancouver B.C.

V6Z 1B6 (604) 669-4218 佐 治 相

萬平西 厨尺近 厠三乃 四業東九房區 浴,乃 所房路十主區,土 ○齊區路 完五不三兩 萬地白成十洗套廳 三闊人

89 East Pender St. Vancouver, B.C. 電話:682-2244

台灣五磅罐頭半開竹筍 台灣五磅罐頭馬蹄片 台灣五磅罐頭馬蹄片 台灣五磅罐頭馬蹄片 台灣十二安罐頭荔枝 台灣十二安電頭荔枝

偉, ○以上合家每十元 )馬姆五元。 開鴻禧, 鄧卓寬·朱瑞林, 馬庭暖, 伍

(轉儀)達威三百元,城恰三百元 (轉儀)達威三百元,張文任合家五十元 余朝俊合家,譚連緒合家共三十元, 余朝俊合家,譚連緒合家共三十元, 余朝俊合家,譚連緒合家共三十元, 余朝俊合家,譚連緒合家共三十元,

GAUDET, IOACA DOMINIO BANK&ST 所屬 B順光,周基摩,余祥麟,關文輝, 廣北恩,周昌瑞,關梁肇,關 厚賜芳名 恕不稱呼 祈爲見 厚賜芳名 恕不稱呼 祈爲見

**布芳合家,關仲豪合家,張文任合家** 

達聰同,珮怡詠怡同

VENIC

四

C, L, A, C'LOCAL 6

) MEMBER

0 F

Import - Export Wholesale - Distributors 777 BEATTY ST. VANCOUVER 3, B.C. PHONES - 687-2651 - 687-2652

總代理 梅林牌罐頭磨莊 豆

VANCOLIVER 4, B. C. 280 EAST PENDER ST

Telephone 688 - 6025

**新運到大**此冰霜鶴館

氏餐館用具公司

Lee's Restaurant Supplies Ltd. 833 Powell St. Van. B.C. Phone: 253-2828

各中西式餐館 人專代理承裝 刀叉杯碗碟 用具器皿爐 ,抽氣 ,洗碗

思電視修理 日電視機,取價廉, 日電視機,取價廉, 日電視機,取價廉, 日本一四八五西七十街 1263-6533 牌成鐘 送: 321 - 3371 321 - 3371 321 - 3371 321 - 3371 321 - 3371 321 - 3371 321 - 3371 321 - 3371 321 - 3371 321 - 3371 321 - 3371

是加拿大華裔活動中心的光榮出品 The Chinese Canadian Activity Centre Proudly Presents The Chinese Dynasty Collection



傳統藝術到今日的世界。全套唐、宋、元、明、清五代底面十幅突出的設計, 都由當地華裔藝術家周禮文先生所創作

價目: 鎳質每套 \$12.95 每個\$1.00 銀質每套 \$75.00 每個\$14.95 金質每套二千元 每個四百元 批發零售,請向華裔活動中心,省營彩

地址:亞勃街四二五號。 電話:六八五・六一六九六六九・〇九一二

(Jim Fong) United Realty Ltd. 3879 Oak St. Van.

住家:733-4736 733-0103 公司:736-3831 (代理買、賣一切地產物業,免費估計)

289 E. Hastings Street Van. B.C. Tel. 669-0833

京靈芝蜂王 参

華高雲 大拿加 記興源利金

GIM LEE YUEN HING KEF 75 East Pender Street Vancouver 4, B. C.

Phone 685-9743

批發零沽 歡 迎

888 Malkin Avenue Vancouver B.C. Tel. No. (604) 253-3711

急凍海產 保證滿意 天津雪梨 **居山雜貨** 大量供應 **資館蝦肉** 批發 多謝惠 蝦丸魚丸 紅芽芋仔 源源運到 種類繁多 價特平

片打東街 公司 設

256-262 E. Pender St., Vancouver 4, B.C. Phone 683-7451

> 每磅壹元九毛五 法蘭打咸魚 即左口咸魚

142 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, 3.C. 681-1734

葉每笠 元九毫九

550 Main Street Vancouver 4, B.C. 681-8531

尿病的特效藥 津消渴 新品種 華安國貨公司選購 玉 ,益氣和 清熱除煩 丸 中 型 是糖 9

阿紫道 走吧 我壞了你的 **芍也是管她不住** 不是你來打擾, 將 唉 以不 份上 喜歡 蕭峯嘆了 外人放在榻上,說道: 一四處一看,屋中無人 知去向,便取出火種, 是中無人 旁 知 這 得大驚小怪 世上只有 「唉喲 不 孩 大事 子知道什麼?我要問她一 个个 頭嬌縱成 氣 又是我不好啦 她一個人! 何况旁人 ·心想人死不 是?」 她計較 性 知 了出來人 「我們當 看 4 阿 連她父 道 是一若



七五

# Hillcrest Plumbing 喜路嘉市水喉店 廣展業務備大皆平會!

單所雲 **次**白三半全彩 全 邊有石級色寸寸白色 洗 些 穆 浴水 膠 銅 浴浴 5 早 太少面紅厠喉喉缸缸 難盆」 只找連的價水面八 水水 圓圓 每每三三尺尺件件 喉盆折 頭頭 只只 賣賣 出出 三五八六五一十毫十十十元 9 十十元 五至六 五六一三九九 元五元元元毫十元元 五五四五五 五十

華人技師:Ken Mah

亳仙仙亳亳

電話: 437-5445 1447 Commercial Dr 3272 Main St. Van. 255-8244 Van. 872-5838

經驗專通大小渠坑

# 7

CHINA ARTS & CRAFTS LTD 33 East Hastings St. Vancouver. B.C Canado

V6A 1M9 681-4916 1978年 徵求訂閱 國期刊訂戸 由1977年11月1日至1978年1月31日

訂戸均贈送美麗的78年月曆一仰 二年 三年 人民畫報(中英) 4.00 6.00 8.00

中國醫學什誌(中) 15 60 中國醫學什誌(英) 9 00 13.50 18.00 人民日報 12 00 1 80 2.40 歷史研究 中國對外貿易(中英)3.00 4.50 4.00

中國科學(英) 18.00 27.00 36.00 中國科學(中) 12 00 4.50 6.75 9.00 北京週報(英) ◀其他中英文什誌多種,歡迎函詢▷

大公報、文雁報(航空版、空運) 每年 96.00 每年 108.00 新晚報 每年 18.00 七十年代 每年 13.20 廣角鏡 每年 10.80 新知識

請對訂閱單連支票寄交中藝公司 毛主席著作第五卷中英文版均有供應

217 Keefer Street Vancouver, B. C. TEL. 685-2117

各 接 式

# 食品廠

溫哥華跑路街四二七號 逢 Double Happiness Foods Ltd. 宗 427 Powell St. Vancouver. Phone 253-4424

本點各玫純正全龍中生麵零 廠心種塊正式蛋鳳秋日飽沽歡 特龄分荳子卷熟禮月蛋西批律 製料類沙容皮麵餅餅糕餅發迎

## 司公食肉昌元 **DOLLAR MEAT STORE**

266 EAST PENDER STREET PHONE 681-1052

承接金猪 夫味桂花陽 100皮大乳組 **突**嫩白切為 配名琵琶鴨 肉類 爐 休息

星時 ण 至 時 營明間: 水式綠城內城 七天 魔粗 牛油 細 粥 雲 風 粉炒什器麵品吞味

Yick Fung Tea Room 137 E, Pender Street, Vancouver 4, B.C. Phone 682-1514

月 時 钳

Grand Fortune Restaurant II32 E. Hastings St. Vancouver, B.C. 電話: 253-5722 每星期七天營業

營業時間:由早十一時至凌晨一時 正宗 學 衛 無 任 數 經 縣 任 數 經 縣 所 數 經 榜 險 意 夢 酌 飯 意 夢 酌

音 皇樂 星敏 - 中華 - 中時 ,華蘇 廳三層 宵夜 小小小 每星即 演姐姐姐

# **New Diamond Restaurant** 555 Gore Avenue Phone 685-0727

諒 便 假 照 由 三 由 樓 員 春 。 處 內 營 月 十 月 石 五日止, 節休假 仝人鞠躬 至多不 ·
古日起

684-3743 584-4827

40 INN CHOP SUE 79 East Pender Stree Vancouver 4, B. (

豐儉隨意 服務週到 僑胞光顧

Ho Ho Chop Suey 102 E. pender Street Vancouver 4, B.C.

681-1030

悉大链 片地打址 街: 東一〇大 精研 高華

### 300 POWELL ST. 後門 VANCOUVER, B.C. PHONE; 685-8019



瓷器碗碟 書報文房

堂皇

觀選舞

-

-

專運送無辦理香港移足 裏,并家具什物搬運 代客存貯。 公司 ,有大棧房 三〇六二

▲尼龍絲被

國

產百皆

# 喜士定駕駛學校

粤英語授課 列 經驗



# 清 電 299-0728 或 298-0234 找鄧國輝君

International Driving School 386 East Hastings Street

Phone 684-3044

本校教導僑胞駕駛汽車歷史最爲悠久 成績超著政府註册教師多人循循善認 以各種方言教授方便僑胞特聘翻譯協 助通過學車筆試備置錄音資料以供學 智忠誠爲各界僑胞服務歡迎諮詢。

校長林伯麗

宗 Restaurant Mah's

6428 Main St., Vancouver B.C. Tel. 324-7791

內保金牌 骨鳳城滑魚卷家鄉羊 香港名厨主理京 装飾新稚 小菜 鹽焗鶴 免費送餐 特聘 美



加拿大溫哥華

利安旅行社 right on travel Inc.

香港、台灣 亞各地

歡迎查詢 電話:687-3316

Suite 3, Ford Building, 193 E. Hastings Street, Vancouver, B.C. Canada V6A 1N7-喜士定東街及緬街福特大厦閣樓

# 電話:873-4181

陽台車房

庫間





底粒十六 庄量版天十

製監廉 錦 頸 醫中 DING SHU TONG 214, QUEEN'S ROAD, C. 1st FL., H.K. TEL: 4-440619

# PLUMBING 蘇卓如主理 持有政府執照 專按裝一切 水嘴及煤氣工程 435-1010

貨百產國

Yue Wha Import & Export Co. Ltd.

65 E Hastings, Van. B.C. V6A 1M9

Phone: 688-7441

◆日七業營期星一▶

書的新

掛 I

狮公時間:星期 電話:687-1018 0. D.

李與捷 破光系博士 安省滑鐵盧士 上午九時至下 0. D. 253 一至星期 - 午五時半

# 活氏傢私電器公司 WOSK'S LTD.

62 W. Hastings St. Vancouver, B.C. Phone. 685-0111

君擇床櫃本號店本公司 用,,號爾斯 華價地洗專 語錢氈衣售人利間經 接相,機名一見,向蒙什 私電器 極如各碗彩爲特華年 表蒙種機色各聘友。 與,具電 君勝業 袁貨多份。 一感共

Ning

### Kitchen Kent's

正

232 Keefer St., Vancouver, B.C. 電話: 六六九 -二二三七

至下午七時 ,間

星期一休息

一一天時

價

特價推出家 

獨

外

郡

▲式拾伍圓 吊片時菜胆 解油釀鮮蠔

◆代焗火雞牛扒 敬請留意 ▶



女子的兇徒 人女子, 知中衆

二期星

「我見到那男人! 視遠處, 繼續說:「事意 拿着些…… 爭着些……」处聲音底下我見到她上樓走向布朗小 點歇斯底里。 **她說大概五** 金色頭髮, 她說大概是 **沙里** 邊一警探 ·」她聲音

屍裸頭斷的秘神

**喜發生血案**,立刻 的答覆物 。 他們首先 仍可清楚。 們首先詢 罕警署署 求救

可是遲了, 見到襲 數秒鐘後 的聲音 學,藉

人的影子的影子的影子的 險战,

香港全幢樓宇或吉地

\*免費估價。敝公司可以最短時間將閣下遠在香港的物業價錢呈上。

- 及香港政府發給之換地權利証(LETTER B) \*以最高價錢收購,歡迎比較。
- 交易與否全部服務免費。
- \*可在美加任何地方現金交易。毋須遠赴香港省時省費。 隨着目前香港的經濟繁榮





Galaxy Travel Agency Ltd. Ste 417-193 E. Hastings Street 機票

台灣,日本,漢城,星加坡,曼谷

弋售各大航空公司國內外機票及旅遊團 歡迎來電查詢及索取章程 電話: (604)669-6412或681-3816 ★晚間及星期日:253-3826

Quon Co Company Limited Quon H. Wong Agencies

438 Main Street Vancouver 4. 3.C. Telephone: 681-1025-681-2733

服務週到 悠久經驗豐富如有委托本號經營旅遊事業歷中 輪船及巴士票 晏亞火車票

# 雅慈油 電話:二九 三表牆

八紙

# MAIN DRUG LTD

434 Main St., Van., B.C. 電話:684-8634

專配西藥 歡迎

## 厰 麵 華 Top-Valu Food Products Ltd.

575 E. Cordova St., Vancouver. B.C. Phone: 253-4558 V6A 1L8

均極 新型機器 爽滑可 超等乾麵 日生鲜 種鮮麵

# Northwest Food Products Limited

355 Powell St., Vancouver, B.C. Phone 684-9820

花旗炸麵 蒸氣炸麵 新鮮蛋麵 幸運餅仔 鮮雲吞皮 鮮春捲皮

Seymour CollisionLtd. 1340 Seymour St., Vancouver, B.C. V6B 3P3 Tel. 682-1804

**厦二樓候教** 

130 Penden St. East Van. B. C.

Phone 684-0938 或 684-2839

囑證定價港早種車

文華商業

# = Kenward Co.

四壹一號哥倫比亞街 電話:684-8821

傳真機 **破**及各種電 **售**及修理名 價格克己 6

Harry James Agencies Ltd.

606 Main St., 那一種最好? 我們能給閣下 的答案 Manufacture 電話六八四—— S 党会 一個忠實 稅?



### 魯司公限有興泰區 Tai Hing Company 265 Pender St., Vancouver, B.C. Canada Phone 684-1028

等味精 341 絹明蝦

WAH SUN 78E. PenderSt.,

BOOK SHOP

WING WING CO. LTD. 450 460 East Hastings Street Vancouver 4, B.C. 254-7241

電話極表歡迎。 電話極表歡迎。 人壽 等各種保險,如蒙賜詢,請等各種保險,疾病和意外保險人息保險,疾病和意外保險人息保險,疾屋、與人息保險人息保險。 理伍



# EC C

溫 、公寓及商業樓宅一律歡迎

\*花樣繁多\*製作精良\*上門估價 電話: 684-4716 291-0080 世界窗簾公司 102-248 E. GEORGIA ST. VAN. B.C. CANADA

# **邊麵飽**

YET CHONG CO. 溫哥華跑路街三四八號 電話:六八一・二七一二

日所上純機營質香八

用等正器養佳滑迎 豆材黄石製衞味可惠

腐料豆膏造生美口顧

華高雲大拿加

可公限有草煙利鐵 Heatley Trading Co., Ltd. 129 Keefe Street Vancouver B.C. PHONE. 681-7595

各種香煙 職糖發行 二九號 奇化街 近緬街西邊 华個街口

# 機婚的人一元八八四 大毒泉一元八八四 大毒泉一元八八四 大毒泉一元八八四 大毒泉一元八八四 大毒泉一元八八四 大毒泉一元八八四 大大毒泉一元八八四 大大雪的人一元八八四 四春妙手一元八 好色名流一元八 太子專春一元八 大子專春一元八 作 ケ 東 財 婦 夫 元元元 八八八八 情場初哥一元八

龍與虫

魔之物

利民企業有限公司 Leman Enterprises Ltd. 520 Alexander St., Van., B.C. V6A 1C7

Phone: 253-5266 Cable "Lemanco" 港速各去有 何餐館適用

種肉仁肉蝦蝦 類

加拿大 溫哥華

僑信參茸藥行 陳奕能中醫師主理

- \*長白山野山抄參 \*正官庄高麗參 \*吉林梅花鋸鹿茸 \*婦女聖藥西歸頭
- \*黑鑫北芪
- \*河南淮山 \*國產成藥
- \*漳州銀耳
- \*高級補品 \*加大人參
- \*鮮明藥片
- \*精配良藥

### 特設服務部

- \* 免費解答中醫藥問題
- 服務員能講中、英、日、韓、四邑、潮、福各地方言忠誠爲僑胞服務

歡迎同業批發

KIU SHUN TRADING CO. LTD. 141 EAST PENDER STREET (片打東街) VAN.B. C. CANADA. V6A 1T6

Gary Tse Realty Ltd. #8-426 Main St. Van. 謝大鈞 Gary Tse 電話: 278-2994 270-1971 或 683-4618

心著

間

八

Tall 對面,宜餐館什貨及各行生意。 「所述與輔佐杰間樓上框文中八級入息女」 一萬餘另柏文數幢任君選擇。 一萬餘另柏文數幢任君選擇。 「一)新編六間出租在百老匯東 Kingsgate 「一)新編六間出租在百老匯東 Kingsgate 「一)新編六間出租在百老匯東 Kingsgate 事 中 兩 三 睡 五十街 新 房屋保養 ,自動

### 華益實業公司 張 燮 元 West-East Realty Ltd. Frank Chang

551 WEST BROADWAY VANCOUVER, B.C. V57. 1E6 電報掛號: "Westeastco" Vancouver 公司憲話八七三 - 一八八一住宅三二五 - 八九八一

,認眞抵買,先到先得 組汽車旅館

# 1.P.Y. Travel Service

71 PENDER STREET EAST VANCOUVER 4, B. C. V6A 1S9 PHONE 683-5656

Agents for Orient & Pacific Lines

欲詳情 地址:溫哥華 請打電話: 亞夷。,機

洲等來囘包機 南美洲

電報掛號 "KUSHUN" 電話(604)669-1834 669-1843

或488-7

屋電話

生 253-6517

特不搬

碼頭取

貨

治喪:二四三號佐治東街

270

1978 與胡

看

孩

周浩勲

Surrey Classics 5

55

須有經驗,

有經驗,請到:

四樓

請管電力車機工人

海外通信存款

曾孫共九名

同泣告

肖周 计

湯氏葉氏

孫 承 孤 未 亡 人 媳 孫 孫 子 人

機野 婚所 媳婦 曹

禮出殯歸土卜葬於海景墓園

忝

男女外孫六名

巧光李紅漢鈴

男女外曾孫六名 同泣生

權記菜館奇華街三三二七號

中國銀行香港分行

BANK OF CHINA, HONG KONG (總管埋處設在北京)

經營銀行一切業務

特設海外服務部

竭誠爲海外僑胞和海外朋友服務

(一)來信委辦匯款時,清詳細列明 D 收款人性名

寄來,本行卽可轉匯,並立卽函覆。 (二)買匯票時,請購美元匯票(俗稱通天單)或

名義或國內收數人姓名為匯票抬頭人。

地址:香港德輔道中2號A 2A Des Voeux Road, C., Hong Kong

同銀行或郵局匯票或其他票據用航空掛號信

香港各銀行付款的港幣匯票寄來並請用本行

宗親戚友世誼哀

承重孫樹賢罪孽深重

鄧織東何氏實權氏

驗眼配鏡專家 精配隱形眼鏡

Jack K. Chow Raymond S. Chow Od.

Optometris Tel. 685-8231

518 Main St., Vancouver, B.C.

FIRST INVESTORS CORP. LIMITED

Victoria, B. C. V8T 1H8

720 Pembroke Street Phone 382-8408

壹年期

出五百元起

685-8232

註册退休儲蓄

託

盾

舉行喪禮出殯歸土卜葬于科士蘭墓園星期二一下午一時假座暗士黨殯儀舘

to 9p.m Phone: 873 3140 Main St. Van. V5V 3R1 9a.m. Mrs Eva Miller,

Apt 102, 4357

生號三樓面公

治或電688 - 4625 汪先

大型留短暫。上午十時至晚七時,星期例假照常候教。 現寓加拿大溫哥華蓮花酒店三一〇室 最怕改壞名 現寓加拿大溫哥華蓮花酒店三一〇室 最怕改壞名 現實加拿大溫哥華蓮花酒店三一〇室 最怕改壞名 與舊。中國古傳推拿療法功能治病,能講唐人數種語 與種語。

請熟手單針車數名

CONTRACTOR OF STREET, STREET,

忝屬

得五十 認爲萬二分榮幸,因而將乖行改名體 此項君王所賜,非常難得。孔子 中 其實乃拜瑾叔所賜,瑾叔立此

器,並且教民製作,故今民間有鐵窩時天下之人,用鐵製器皿者甚少,鐵路鐵爐等,僅御厨用之,民間望都有一種銀鐵爐等,僅御厨用之,民間望都有一種。 人材,相當難得,武育寺 打鐵佬,以冶鐵為業,然在昔時此類 亦不能傳於子矣 以示隆重其事焉,不幸孔阿壽短僅 先孔子而死, 而孔子之學

貴 閣

惠州始祖知足不辱

靚廳房土庫

出租

租

七六-一七五二 適合士女或學生有意請電話:

校,有意電話四三七-

五三三七

廚一名,如有意者請來信

茲聘請有經驗中西廚一名,及

**東舗住宅生意出** 

1688, :0) Will House,

B.C.

近巴士學

,不三年,升爲大司農之職,位

嘗問 足之義。然彼翁知足,環境愈使之擢,僅高至紅邊,已不顧再高,以明知,盛靜止之水一大紅,據云心如止水 者,孔若思辦公桌側邊,常用一大紅亦然,做到侍郎,於願已足矣。最奇 當時以民經入仕 为,不三至 時以民經入仕,歷康部郎中,若此公博學多聞,然有知足之美德 孔若思 爲人類知足, 間,然有知足之美德, 唐代有位宗親,名若思 歷康部即中 適可而止,

, 故宫思

電話五二五 - 三七七三 房一廳連土庫取價五萬九千五元

兩睡房柏文組自賣

雙車房上層收租百九十元下層三

二萬四千人 Roy Smith

Alb

本那比區孖屋急賣

地區,在四方經濟學

证析(403)922-3612 or 证析(403)922-3612 or

生貨物平賣。電話六八一一一七 東主志圖別業割愛將全盤生意架 有二年以上經驗,有意者電話接

本公司 百修理車身工人一名,要

李太電話 435-3297

料理家務包食宿請電

請熟手廚企檯什工

埠仔餐館各一名,有意者請電話

四三八一六七八〇聯系

華埠地胆生意急讓

但Off. 254-2512 Res. 253-0769

点城餐館招華友租

歲次 戊午春節 特輯:

。」「凡人美而艷,神仙美而嚴。」和著明的三訣:「畫中要有戲,百看才不膩在創作技法上累積了不少經驗,編成很多口訣。例如「娃娃苦要笑,嘴角往上曉在創作技法上累積了不少經驗,編成很多口訣。例如「娃娃苦要笑,嘴角往上曉在創作技法上累積了不少經驗,編成很多口訣。例如「娃娃苦要笑,嘴角往上曉

乎「出口要吉利」的然則。 吉祥。蝙蝠如錢是福在眼前 是連年有餘。孩子持如意騎白象是如意暗示連(蓮)生(笙)貴子。蓮花和魚吉祥的意思。如畫蓮花,笙,和小孩, 書工還喜歡用諧音的象徵手法表達 如財神的然則 等。這都合 當然還有還 先嚴華巨字維燻胡公府君開平田樵村人 痛于本年二月七日晨在聖保羅醫院逝 視含險遵禮成服謹擇于二月十四日〇世債閏享壽九十歲不孝等隨侍在側親 畫义充滿生活氣息。 0 計 告

美拉夫人 三二七一七一八五 櫃簡單 像私各自門口出入電話: 十一街近緬街二房一廳浴廁雪

神學睇掌 餐館

志亦可晚上八至十二時電六八九 高亦可晚上八至十二時電六八九 八〇三六治 生意連實業賣 價八萬五千元。電話685-3946 浴室,樓內游泳池與蒸氣浴,取近土丹利公園,裝修華貴,兩個

299-1536 雷達行

時後電話:四三七-

柏文急賣業主自售 一房一廳廚廁浴俱全合小庭下 四〇七九

盐·876-7991

= 三七三二。= 三七三二。= 三七三二。 新屋土庫出租

息者電話:二七八

111111

列治文區有

生意穩健,

急

有床檯俱備位於片打東街八二六 樓上單人房出租

Cafe Box 93 Birch Eiver, Manitoba R L 0E0 號請電話:255-4190

東舗客廳睡房儲物倉廚房各一, 地點生意均好,電火極平,每月 和金僅百九元,全年生意六萬六 千元,出讓存貨六千元,生財用 具六千九百五,請立刻電話: 公路,因人手不足,合價出讓 Birch River Mani, oba 第10 緬省興旺餐館出賣 五十座位家庭式經營,位於: 電楊先生(204) 585-2590 Royal 有三睡房住家·爐頭鍋灶等,請 唐西餐兼營,生息好,出售包括 Lr. Vancouver, B.C. 434-1887 岑先生或

誠聘男女 教車師傅

岑先生主辦曾任教 於香港及加國十餘 程8128歡迎補鐘及 年經驗豐富教以致 租車考牌免費接送 土牌照等特價課 指導考筆試及

火煖氣各自門口出入電話 325-親土庫全層出租 入電話 325

Minl Optical Co., Ltd 317 Cambie St., Van. B.C.

老人鏡十元對 學生配鏡 八折優待 平靚快 配眼鏡

CHUNG WAH DISCOUNT CENTER LTD. 補中益氣· 花 新 生津止渴 大 特 錢

加拿大 溫哥華 同業先進各界僑胞 賀禮 本公司經於二月十日開張營業, 領 光臨指導 謝 不勝榮幸 , 親朋戚友 啓 謹此致謝 致送花籃 LEE WAH ENTERPRISES LTD. 地址:532 MAIN ST., ●罐頭食品 電話:669-0544 止何煩悶疑難問題 中大學生特價優待紅茶咖啡一律免費客人遠道而來邀往酒家請餐何煩悶疑難問題須吐露來問事也表歡迎;帮助解决任何疑難問題 精通各地方言為僑胞談財連看前途相命如神接批外埠相片命書

地址:Hotel Lotus 455 Abbott St. Van.

叁年期

九厘二五

域埠代理人

陳新民

兩年期

九厘

Room m 310 名 相

慶子 學 港

丸茵跌藥專散陳打酒理 新跌舊打

溫哥華片打東街元豐公司 約見電話:683-6858 新趾 2286 E. Hastings St. Vancouver B.C. Phone 255-0811

715 Victoria Dr. Van. 報名言語・二一五五一四二五一 申請政府免費或津貼及接受本 明德託 530 Heatley (特設託兒補助金) · 負責接送幼稚園兒童 Ave. Van. 兒所

批發及代售 巴西鐵樹

EE或住房地毡均備,請華友到來 參觀。 用,色樣選擇甚多,適合住家,辦公室, **養廳**及公寓

價大宗地氈出

Soon Fast Refrigeration Service ▲專門修理冷氣家用商業各數雪櫃

五四 - 九二五〇張太治 十一時至下午五時) 或電:二五三-五六八五朱先生治 (下午 丘時至晨十時)

TEL, 681-7710

每對五十五元 配隱形眼鏡

廣東省恩平縣沙湖村人,

來加已數

雲訊〇本埠老僑,甄鄭嬌女士,

往墓場安葬。

胡逢雁

請經

驗單針機工人

外埠餐館

商企枱

夏季衣廠,并須可靠,最低限度 青五年經驗,中心地點,照件數 計工資。請到:112 E 6th Ave.

優電話溫哥華島

P

art McNeill

六百以上包

956-4151

台

會

館

禮 , 年 遵 六

午二時半假座暗市黨系儀

儀舘

。 舉

走平厅代女子, 黄滔,黄振光。由吳一平講述其光叔父 代表呂頌韶,達權社代表鄭烱光,禮生 九进門總支部代表趙榮義,雲洪門 夕部

8舘舉行喪

遵禮成

九日下午九時在中央醫院魂歸天國商,對人和靍可親,於一九七八年

六十八歲,家人隨侍在側,親視含險,對人和靍可親,於一九七八年二月一日下午九時在中央醫院魂歸天國,享一日下午九時在中央醫院魂歸天國,享

公所同仁,親朋戚友,

,是日到祭者有洪門昆仲

所代表陳應傑,全門昆仲,至孝篤親 一個出洪門達權社辦

平土

出租

睡房屋業

253

- 4746

果舖平賣伊藤街2598號電話

后電話:二五三-四

一房一廳近學校

9

**廚廁浴爐頭** 

庫

,其喪禮由洪門

獻花者有至字寫親公所代表陳應傑

八七四 - 一二二三 出入,菲莎夾二十二街。電話:

Edward, 321-1878 後有圍牆。位於: 有兩個浴室, 土庫 雲訊

)本埠老僑關潤長翁

開平

賽科士蘭臺園, 其喪禮 發院仙逝·

聖保羅醫院仙逝,經於二月十日安開平鷄公洲鄉人,不幸於元月廿吉

關潤長翁定期歸

橋界並厚館

洪門民治黨主委:

李志惠

洪門叔父胡其光翁

出殯喪禮備至哀榮

石米牆兩睡房另土庫一房巴士直

屋主首次自賣

士,合大家庭。請賣

達華埠電話八七六一〇六〇五

雲訊)洪門叔父胡其光翁,原籍

八年二月八日 秘書:鄭忠儒謹啓

請中華會館諸公三思。 僑界並肩共進,同爲歷

僑界利

III

努力

669 6024 或Water St. 367號310

出

劉先生。

黨份子,認清大勢早日摒棄(擁蔣

囘頭是岸

。今後與

全體

子,認清大勢早日摒棄(擁蔣反共最後我們深望竊據中華會館之國民

就是力量の四

年,月前不慎跌傷,即由其女謝甄積銀一年,月前不慎跌傷,即由其女謝甄積銀一大,現白護送入中央醫院調理,詎料藥石一,親白護送入中央醫院調理,詎料藥石一, 喪禮,出殯歸土,安釋於山景藝 ,出殯歸土,安葬於山景墓園云 報名處:大漢公報,

)本埠老僑劉伯英,號希諒

劉關張趙四

Success Realty Ltd.

REAL ESTATE and INSURANCE 145 KEEFER STREET VANJOUVER

伍澤濂黃秀英事務所 辦事處新電話:687-8899

年,本公司特備小禮品

爲迎接新春慶祝農曆新

地點在本公司東側車場

價保險

保

險

医 阜 龍 岡 親 義 公 所 通 告

不公所於三月五日下午一時在本禮堂舉行成立第五十五週年紀念典
五 躍參加並請準時報名參加宴會宴會劵規定男包括十二歲以上每收六元婦人與女子由十二歲起每收四元男女童十一歲下每收三元七十歲以上男女耆英會册有名盡足義務者免收席金統希親到會所文書室領棄論發劵時間由即日起至二月廿六日下午四時半止逾期當以放棄論發劵時間每日由下午一時十五分至下午四時半止逾期當以放弃論發劵時間每日由下午一時十五分至下午四時半止率各週知。

「有通告

十五歲以上

, 衛職員 交代典 大文黨

理置業投資汽車保險房屋 業燕梳

公司限

加拿大選等 中小姐明 第一公主

榮發等俱樂部

優待駕車優良者

森 327 - 7812

伍 澤 濂 733 - 5743 ①咖啡小食店,店主夫婦經營十九年首次出賣,每日 一些意二百元,每週開市六 日,例假及星期日休息, 一些意二百元,每週開市六 一些意二百元,每週開市六 一些意二百元,每週開市六 一些意二百元,每週開市六 一下層,全部翻新,業主獨 身漢年老出讓,開價五萬 十百元起。

庭 926-9771

五

→ 新屋,近乃磨及八街 ▲靚新屋,近Renfrew街 近市場,交通方便,價錢, 萬左右,業主急賣。 萬左右 客廳 2424 Garden Dr. 七街 ,土庫全部 近Renfrew 完成 兩 街 , 睡上房 只

鍾 天 賜 876-4575 會難 產 性 體 體 體 體 士地有,新

認爲目前中華會舘,已不能成爲代表全有失本身爲加拿大人的本份,所以我們 害華僑利益,而且有違反加拿大國策,

會館是代表全加拿大華僑之意見,其一會之代表,故此本黨決不承認此次中華會之代表,故此本黨決不承認此次中華會之代表大會認為,中華總會館是次會議 如有任何影響或損害我全僑華人之權 會議決議案,本黨概不承認。該次會 六日中國洪門民治黨全加第二十四(二)我們堅决擁護一九七七年八 切追究及反對 , 向做餅園工, 多人上, 來加數十年 老僑劉希諒逝世訊

:「本大會認爲,中華總會 屆洪門代表大會所發表的「

僑的機構

亞 街 四 午七時與世長辭,積閏享壽九十七歲,治理,屢醫罔效,不幸於二月十一日上餘年已因年老退休,近因體弱多病入院 · 解料理,擇定於本月十五日(星期三) 兒孫滿堂,遠居香港,其喪事由劉族親 · 卜葬於科市蘭墓園 · 治喪處 · 哥倫比下午二時半假座暗土黨殯儀舘舉行喪禮 向做耕園工,爲人性慈和靄,早二十 **李兩亭夫人殯禮誌** 一〇號良友理髮店。

春節文藝滙演

時間:二月二十六日(星期日)下午一時

十元、七元、五元

片打街三一三號

中藝公司、華安公司、泰興公司

相際

籌款辦事處嘉路街五七○號

團體,某地方性的,因心要求中華會館表全僑意見和利益的,不是某黨派,某

了全橋, 選出真正為

全橋謀福

本黨機構决保留一

長工,散工,熨衣,工人,電話

見洪門民治黨廿四屆代表大會閉幕詞

絕對不能同繼續控制中華會館破壞

屆代表大會在閉幕詞 好共同愉快的生活

而且更進一步團

因此我們應該團結

即用,歡迎試車,請電二六六-三百五十元,美國得柱,六氣缸 九二六四劉家倫治。 衣廠急 讓 請

五五五星期一休息。 至五五星期一休息。 至五五星期一休息。 五五五星期一休息。

外賣餐館急讓 好,長批,因東主健康問題, 好,長批,因東主健康問題, 好,長批,因東主健康問題, 生時至十一時電話四六七-五

**樓上三房** ■ 陶址妙不難欲明前少和明進此 ■ 陶前少和,進此

四六〇五李洽 ,有意晚六時 -9111 與租

150 East Hastings St., Vancouver, Tel. 682-0724

地址:加拿大雲哥華希士廷東街一百五十號

每日下午一時半至晚上十一時半連續放映不清場

同

紅

領銜

雲埠 寧陽 啓 特證期由 ,,,惠發黃黃謝馬黃林光上長和,,,抽 登入不下

交通便利原 9630 親士庫 收貨工作,應有些的 收貨工作,應有些的 可靠成年工 暖備 Ave. 而議。 熱夫婦

市台 ( ) 市台 大小 国 静房机 康 治四汽 價 。 百缸 元, 出 早贻畑 賃 請萬味售

49 East Hastings St. Vancouver, B.C. Phone 684-5049

, 舉凡家庭用 可 歷蒙華友光 服務慇懃 0 品品 9

四酒家樓上)#211-100 Pender St. Van., Sun Ah Hote的進退求先覺,美果良因莫羨人,赤壁若無東風助,周郎有志亦中,諸君如有經營失意。謀職不就,求財落空,紅顏失戀,家庭中, 一切疑難不决,請來詢問,保證完滿解答,相法人人識,奧力人知,會客時間早十時至晚七時星期例假照常,這留短暫,按少人知,會客時間早十時至晚七時星期例假照常,這留短暫,按歐濟家樓上)#211-100 Pender St. Van., Sun Ah Hote 加抵哥華

深為感謝 至

三月十一日至 劉尚謙江 水 明領衛主演